

# ΝΕΟΣ ΕΛΛΗΝΟΜΝΗΜΩΝ

ΤΟΜΟΣ Ζ' — 31 Δεκεμβρίου 1910. — ΤΕΥΧΟΣ Δ'.

## ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΑΚΗ

ΩΣ ΕΚ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΩΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ ΤΖΙΡΩΝ

Τοιαύτην φέρει ἐπιγραφήν τὸ κατωτέρω ἀνέκδοτον σκαλάθυρμα, περιλαμβανόμενον ἐν τῷ ύπ' ἄρ. 225 Φιλολογικῷ κώδικι τῆς ἐν Βιέννη Αὐτοκρατορικῆς βιβλιοθήκης, φ. 149x-151ε. Καὶ δὲ μὲν γράψας αὐτὸν Θεολογάκης εἶνε, δσον οἶδα, ἄγνωστος ἄλλοθεν. Φέρει δὲ τὸ ἔργον τοῦτο, γεγραμμένον πιθανῶς κατ' αὐτὸν τὸν δωδεκάτον αἰῶνα, καθ' δν καὶ δικαιολόγως εἰς τὸν αἰῶνα ἐκεῖνον ἀναβιβάζει οἱ Krummbacher<sup>1</sup>. Ως ἐν τῷ Πωρικολόγῳ βλέπομεν διαφόρους διπώρας προσωποποιουμένας εἰς ἀρχοντας τῆς βυζαντιακῆς αὐλῆς, οὗτοι καὶ ἐν τῇ ἀστείᾳ διηγήσει τοῦ Θεολογάκη προσωποποιοῦνται οἱ Ιχθύες.

Εἶναι δὲ τὸ σκαλάθυρμα τοῦτο ἀξιόλογον οὐ μόνον διὰ τὰ ἐν αὐτῷ δινόματα Ιχθύων, ὃν τινα, οἶον πλὴν αὐτοῦ τοῦ τῶν τεύρων τὸ τῆς λακέρτας καὶ τῆς δέγγας, ξένα δντα, ἥδη ἀπὸ τοῦ δωδεκάτου αἰῶνος παρουσιάζονται εἰςηγμένα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, ἀλλὰ καὶ ἔνεκα τῶν εἰδήσεων περὶ τῆς ἀλιείας καὶ τῆς ἐμπορίας τῶν τεταριχευμένων Ιχθύων καὶ τῶν εἰς αὐτὴν ἐπιβεβλημένων τελῶν. Καὶ τινες μὲν τούτων εἶναι οἰκοθεν σαφεῖς, τῶν δὲ λοιπῶν ἡ διευχρίνησις δὲν εἶνε εὔκολος, τό γε νῦν ἔχον. Όμοίως δὲ δὲν δύγαμαι γὰρ διασαφηνίσω τὰ κατὰ τὸν ἐν τῷ ἀνεκδότῳ τούτῳ μνημονεύμενον δοῦκα Κατασάμπαν. Ήσως δὲ ἡτό τις μισθωτὴς τῆς ἀλιείας καὶ ταριχείας τῶν τζύρων οὗτω

<sup>1</sup> Geschichte der byzantinischen Litteratur σ. 884. Ἑλλην. μέταφράσεως Σωτηριάδου Τύρ. Ι' σ. 198.

καλούμενος. Ω; οικογενειακὸν δὲ ἐπώνυμον εἶναι γνωστὸν ἐκ συνοδικῆς διαγνώσεως τοῦ πατριάρχου Γεωργίου Β' τοῦ Ξιφιλίνου (1192)<sup>1</sup>. Ἐν δὲ ταῖς λέξεσι κακαδημαχῇ προχειρίσει ὑποχρύπτεται τὸ ὄνομα Καυκαδῆνος τίνος, οὗ ἀπόγονος ἵσως εἶνε ὁ Θεόδωρος Καυκαδῆνς, ὑπὲρ οὗ σώζεται ἐπιστολὴ τοῦ κατὰ τὸν ιδίῳνα ἀκμάσαντος Δημητρίου Κυδώνη πρὸς μοναχὸν Γουδέλην, ἐκδεδομένῃ ὑπὸ Boissonade<sup>2</sup>. Οἱ δὲ ἐν σ. 357, 2 Λιταρίται ὑπομιμήσκουσιν ἡμᾶς τὸν Βάρδαν Λιταρίτην, οὗ γίνεται μνεία ἐν ἀνεκδότῳ βιβλίῳ αντικῶν ἐπιγράμματι τοῦ ια' ἡ ιδίᾳ αἰώνος ἐν φ. 23<sup>a</sup> τοῦ Μαρκιανοῦ κώδικος 524.

Ἐκδίδω δὲ τὸ ἀνέκδοτον τοῦτο ἐπὶ τῇ βάσει ἀντιγράφου, σταλέντος μοι πρὸ ἐτῶν κατὰ παράχλησίν μου ὑπὸ τοῦ ἐν Iglau τῆς Αὐστρίας καθηγητοῦ γυμνασίου κ. Weinberger, εἰς ὃν ἐκφράζω ἐνταῦθα καὶ δημοσίᾳ χάριτας ἐπὶ τῇ προθυμίᾳ.

Ἡμεῖς οἱ τῶν εὐγενῶν Κομάνων ἀπόγονοι καὶ τῷ Εὔξείνῳ πόντῳ προεπλέοντες στρατιῶται ἐλεύθεροι καὶ φώσσατον ἐλαφρὸν, διπερ οἱ ταξίαρχοι ἐν ταῖς συμπλοκαῖς τῶν πολέμων προβάλλουσι, χώραν οἰκοῦντες στενὴν καὶ δυσχείμερον καὶ διὰ τοῦτο ταύτην καταλιπόντες 5 ὡς μὴ δυναμένην ἐπαρκεῖν ἡμῖν πρὸς τὰς τῶν σωμάτων χρείας, τὸν Εὔξεινον διαβάντες περὶ τὴν Προποντίδα τε εἰςαχθέντες καὶ τῷ βυθῷ τῶν ταύτης νήσων ἐνδιατρίβοντες, διὰ δὲ τὴν πληθὺν εῶν ταύτην ὅδάτων τῇ τε στερήσει τῶν συνήθων τροφῶν λιμῷ τήξαντες ἑαυτοὺς καὶ διὰ τοῦτο τζύροι ὄνομασθέντες, ταύτην σοι τὴν δουλικὴν καὶ 10 ἀφημον πρεσβείαν τῷ ἡμετέρῳ δεσπότῃ καὶ κηδεμόνι κυρῷ δούκι τῷ Κατασάμπαρχῷ διδῷ προαναφέρομεν. Ἐπειδὴ γὰρ ἀκτησάμεν ἀγανάκτειν σι τὰ πολλὰ, ὡς εἰκάσ, δι' ἡμᾶς καὶ ὡς ἐν μερίμνῃ ἀφορήτῳ ἐνυπάρχειν τὴν σὴν ἐνδοξότητα ἔνεκεν τῆς ἡμῶν βραδύτητος διπως τε οὐκ ἐν καιρῷ τῷ συνήθει τὴν προσήκουσαν πορείαν ποιούμεθα, δηλοῦ-

1. εὔξείνω 2. φωσσάτον 3. χῶραν 4. εὐξεινον διηθῶ  
 8. λιμωτήξαντες 10. κηδεμόνι δοῦκα 13. ἐνύπαρχειν  
 14. πορείαν δηλον μέν

<sup>1</sup> Ἱδε Σακκελλίωνα ἐν Δελτίῳ Ἰστορικῆς καὶ θεολ. ἱστορίας Τόμ. ΙΙ' σ. 414.

<sup>2</sup> Anecdota nota. Ἐν Παρισίοις 1844 σ. 319 κ. ξ.

μέν σοι ἀναφέροντες τὰ ἡμῖν δίκαια δόξαντα. Ἡμεῖς γάρ, εἰ καὶ σύ γε ὑποκρύπτεις τὸ ἀληθὲς, οὐ δι' ἄλλο τε ἀπαγορεύομεν κατὰ τὸν συμπεφωνημένον καίρον ἀπαντῆσαι, εἰ μὴ ὅτι γε ἐς τὰ μάλιστα ἀδικούμεθα παρὰ σοῦ τὴν λαχεῖτον ὕδριν καὶ καταφρόνησιν ὑπομένοντες. Εἴποιμεν δ' ἂν καὶ τὴν αἰτίαν τῆς ὕδρεως, ἵνα τοῖς πᾶσι τὸ ἡμῶν 5 παρὰ σοῦ ἀδίκημα ἔκδηλον γένηται. Οἰσθα γάρ ὡς ἡμεῖς καὶ οἱ ἡμῶν προσγενεῖς σκούψπτρος ἐπ' οὐδενὶ διαφέρομεν ἄλλῳ εἰ μὴ τούτῳ γε μόνον, ὅτι προκρίνομεν ἡμεῖς φανῆναι αὐτοὺς ἐμπροσθέν σου ἡμῶν πρότερον, οὐχ ὡς προέχοντας, ἀπαγε, ἄλλ' ὡς ἀστρατεύτους καὶ χαύνους καὶ οἷον ὡς εἶπεν || τραπεζίτας μὴ συνήθεις ὄντας τῆς δυςπρα- φ. 149 ε γίχει μηδὲ δυναμένους ἀντισχεῖν ὅραν χειμέριον μηδ' ἀντωπῆσαι τοὺς 11 ἡμῶν φονευτὰς ξιφίους τε καὶ ὄρκίους, ἀλλὰ καὶ τὰς ἐξ Ἀμαζόνων ἀλιτηρίους λακέρτας ληστρικῶς ἐπεμβαίνοντας ἡμῖν. Σὺ δὲ, τὴν ἡμῶν τοὺς συγγενεῖς προμήθειαν καὶ εὐλόγειαν ἀγυοῶν, διὰ τιμῆς μὲν ἔκείνους εἰςδέχεσαι, ἡμᾶς δὲ πόρρω ταύτης ὡς ἀναξίους ἔλαύνεις. 15 Ημεῖς δὲ, εἰ καὶ τὴν αἰτίαν καθυποκρύπτεις αὐτὸς, ἔκδηλον σοι διὰ συντόμων ταύτην ποιήσομεν. Σὺ τοίνυν, οὐκ οἰδαμεν τί παθῶν, ἔκείνους μὲν τῇ τιμῇ προβιβάζων, μόλις τέσσαράς που ἡ πέντε ἐν δηναρίῳ παρέχεις, ἡμῶν δὲ συνασπισμὸν ἐνα ἀρραγῆ, ὡς τῆς ἀδικίας, οὐδὲ ὁβολοῦ τινος ἀξιού κέκρικας. Νομίζομεν δέ οι οὐ δι' ἄλλο 20 τι: τοῦτο ποιεῖν, διπέρ καὶ αὐτὸς ἀν δυολογήσειας, εἰ μὴ διὰ τὴν πολυσαρκίαν ἔκείνων καὶ τὴν ἡμῶν πρὸς ταύτην ἐναντιότητα. Τοῦτο δὴ καὶ ποιῶν εὐήθης ἀν καὶ σκαιός παρ' ἡμῶν ἥδη κριθήσῃ. Ἡν γάρ αἰτίαν ἔγρην σε διὰ τιμῆς ἔχειν, ταύτην ὡς ἀμάρτημα καὶ ἀδικίαν λογίζῃ, μὴ τοῦ Ἰπποκράτους ἐνωτισάμενος τὴν ἀρίστην φωνὴν 25 τὴν Αἱ εἰς ἄκρον εὔεξια σφαλεραῖ, μηδ' ὅτι γε οἱ ὀλιγόσαρκοι καὶ ξηρότεροι ἀνδρες τοῖς τε δύπλοις ἀεὶ ἔγκαρτεροῦσι δεινῷς καὶ πᾶσι τοῖς ἄλλοις δεινοῖς γενναίως ἀνταγωνίζονται. Οὐκ ἀκήκοας τοῦ Προφήτου, Ὡ δινθρωπε, λέγοντος, τίς ὀφέλεια ἐν τῷ αἴματί μου

2. ἄλλο 4 (καὶ 6). πάρα 7. σκρούμπροι ἄλλο τοῦτο
11. μηδὲ μηδὲ ἀντοπῆσαι 12. φωνευτὰς Δἰν φαίνεται ἀνέγκη νὰ γραφῇ ξιφίας. "Ιδε καὶ κατωτέρω σ. 358, 14 13. ἀλιτηρίους λιστροί-
- κῶς 14. προμύθειαν 16. καθυποκρύπτεις 17. διασυντόμως.
19. ἀρεγῆ; 20. ἄλλο 22. ἐναντιώτητα 23. σκεός 24. διατίμης
26. μηδ' 27. ἔγκαρτεροῦσι 29. ὀφέλεια

ἐν τῷ καταβαίνειν με εἰς διαφθοράν; οὐ τῆς θείας Γραφῆς,  
βοῶστις ἐν ὑψηλῷ τῷ κηρύγματι, διὶ Σύρξ· καὶ αἷμα βασιλείαν  
οὔρανῶν οὐ κληρονομήσει, ἀλλ' οἱ τὴν σάρκα καταφρονή-  
σαντες τὸν τε εὐπάθειαν πᾶσαν καὶ τὰ γεώδη καὶ χθα-  
μαλὰ τοῦ κόσμου καὶ τὴν ισάγγελον πολιτείαν προκρίναν-  
τες; Οὐ τοὺς πτωχούς καὶ ἀστέγους μακαρίζει τὰ λόγια ἡδη καὶ  
π. 150. ἄλλων πολλῶν; ||. Ἐγορέν σε εἰπεῖν τὰς φωνὰς διὰ πίστωσιν· ἀρκεῖν  
δέ σοι οἰόμενοι ως εὐσυνέτῳ ἀνδρὶ δι' ὄλιγων τὰ πλεῖστα καταλαβεῖν  
τὴν συμμετρίαν τε τοῦ λόγου τιμῶντες, τὰ πλείω παρήκαμεν. Εἰ  
10 μὲν οὖν εἰςακαύσῃ τοὺς λόγους ἡμῶν καὶ τὴν προσήκουσαν τοῖς γεν-  
ναιοῖς καὶ ἀλκίμοις διαφυλάξειας <τὴν> αἰδῶ, ἡδη καὶ ἡμεῖς τὴν  
προσκύνησιν καὶ ὑποταγὴν κατ' ἔτος σοι ἐκτελέσομεν. Εἰ δὲ τοῖς αὐ-  
τοῖς ἐναπομένεις σκαιοῖς ἀτοπήμασι, σὲ μὲν αὐτόθι ἐγχαταλείψομεν,  
ἴππι ματαιῷ τὴν κάργαν βιώντα τῷ τε βεστιαρίῳ δανείζοντα τὰ ἔξ  
15 ἀδικίας συναγχθέντα σοι χρήματα, ώρακιώντα τε ἐπὶ τῇ ἀποτίσει αὐ-  
τῶν, ἡμεῖς δὲ, σὺν τῷ ἡμετέρῳ ὄμοπτῷ καὶ ἀστέγῳ Θεολογίῃ  
τὸν Ἑλλής ποντὸν διαβάντες, τὸν Ἰόνιον διαπλεύσομεν κάκείθεν πρὸς  
τὰ στενὰ τῶν Γαδείρων καὶ τῶν Ἡρακλέους στηλῶν πορευσόμεθα  
τὸν Ὀκεανόν τε εἰδόντες ἐπὶ τὰς τῆς Βρεττανίας νήσους γενόμεθα  
20 κάκείσες τὰ νῦν ἐν ἀμεριμνίᾳ ὑπάρξαντες ἐν σχολῇ τὴν σάρκα πληθύ-  
νομεν τῇ ἐπιχωρίῳ τε διαλέκτῳ ῥέγκαι ἀντὶ τζύρων κληθέντες σοῦ  
καταγελασόμεθα, πολλὰ καὶ αὐτὸς ἐαυτὸν καταγγούς ἐπὶ τῇ ἀταξίᾳ  
καὶ ἀδικίᾳ τῇ συνοικούσῃ σε. Ἐρρωσο καὶ ἔστω ὁ πάτος σου ἐγκε-  
κλεισμένος ἐν τύμβῳ.

25. Ἐλέφ βασιλικῷ καὶ καυκαδηνικῇ προχειρίσει τιμηθεὶς δικτάτωρ  
καὶ ἀρχιστράτηγος τῆς ἡμῶν τῶν ἰχθύων πληθύος καὶ πάσοις ἄλλης  
θαλαττοκυνηθείσας γενεᾶς καὶ μορφῆς δοὺξ καὶ αὐγουστάλιος ὁ Κάτα-  
σάμπας [πρὸς] τὴν λιποταχθείσαν ἡμῶν μοῖραν καὶ θρασύιτι λη-

3. κληρονομίσοι 5. εἰσάγγελον 7. Ἀντὶ τοῦ σε γραπτίσει σοι;

8. πλείστα 9. τέ 11. αἰδῶ 13. ἐνάπομενεις σκεοῖς ἐνκατ-  
άλψομεν 14. δανείζων 15. δρακιώντα τέ 17. ἐλίσποντα ιώνιον

18. στυλῶν 19. βρετανίας Γραπτέον γεννησόμεθα; 20. τάνυν  
ἀμεριμνεία Γραπτέον πληθυνοῦμεν; 21. ῥέγκαι 22. Τὰ ἀσύντακτα καὶ  
αὐτὸς... καταγγούς ἐγράφησαν πιθανώτατα οὕτως ὥκ' αὐτοῦ τοῦ συγγραφίως.

23. Τὸ σε διορθωτέον εἰς σοι ἥ ἱγράφῃ οὗτως ὥκ' αὐτοῦ τοῦ συγγραφίως; ἐγκεκλῆ-  
σμένος 25. καυκαδηνικὴ προχειρίσει 28. λειποταχθείσαν μοῖραν

φθεῖσαν τῶν τζύρων ταύτην τὴν μετ' ὄργης ἐπιστίλλω γραφὴν διὰ τῶν ὑμῶν πρεσβευτῶν Λιταρίτεων ἔχουσαν οὕτως·

Ὕμεις, ὡς ἔοικε, τῷ ἐμῷ θαρρήσαντες γαληνότητι καὶ διὰ ταύτην θαρρήσαντες μανικῶς ὡς σκαιοὶ χωρίται καὶ βάρβαροι, ἐπαπειλήστεις ποιεῖτε τινας πρὸς ἡμᾶς ὅπερ εἰς τινας συγχωρίτας ὑμῶν φ. 150\* καὶ βαναύσους, ληροῦντες τοιαῦτα, ὃσον ἡμᾶς μὲν ἀκοῦσαι ἔσπούδα· διστα, τὴν ὑμῶν δὲ κακοθουλίαν καὶ σκαιότητα παρελέγχοντα. Οὐκ οἶδα δὲ εἰς τέθαρρήσαντες ταύτην τὴν τόλμαν ἔξετολμήσατε, η μάλα μέγα κακὸν η ἁθουλία καὶ τὸ δυσκάθετον τῶν πολλῶν, ὡς ὁ Εὐριπίδης \*Ἐν τοι μυρίῳ στρατεύματι ἀκόλαστος ὅχλος ναυτικῆς ἀναρχίας, οἵς καὶ ἡμεῖς. Εἰ μὲν οὖν ἡ ἀνωφελής πληθὺς ὑμῶν εἰς ταύτην ὑμᾶς ἔζηνεγκε τὴν φρενῶν ἔνδειαν, σκοπήσατε εἴπερ καταλέλειπται εἰς ὑμᾶς καὶ τι το φρονήματος ἀξιον, ὅτι οὐχ οἱ πλεῖστοι, ἀλλ' οἱ γενναῖοι τὰ τρόπαια συνιστῶσιν ἐν τοῖς πολέμοις. Οὐκ ἡκούσατε τοὺς μετὰ Ἀρέτου ἔξακοσίους πόσους Σπαρτιατῶν τοὺς ἐκκρι- 15 τοὺς ἀπώλεσαν; Οὐχὶ τοὺς μετὰ Λουκούλλου τριεμύριους πόσους τῶν Περσαρμενίων ἐφόνευσαν καὶ Τιγράνην καὶ Μιθριδάτην ἔξεβαλον τῆς ἀρχῆς; Οὐ τοὺς μετὰ Ἀλεξανδρου ὄμοιάς καὶ πεντακισχιλίους Μακεδόνας ὡς τὸν Δαρείον ἐκπολεμήσαντας τρίς, [οἵ] οὖν τῷ ζῆν αὐτῷ καὶ πᾶσαν τὴν Ἀσίαν ἀφείλοντο; Οὐ τοὺς μετὰ Ζενοφῶντος μυρίους 20 ὅπως κατεφρόνησαν Ἀρταξέρξου, καὶ ταῦτα, τοῦ σφῶν Κύρου πισόντος, εὐσυντάκτως διελθόντες τὴν Ἀσίαν ἰενοτρόπως εἰς τὴν Ἰνδικαμένην ἀφίκοντο, τοῖς ἐντυγχάνουσιν αὐτοῖς δράσοντές τι κακόν, η παθόντες, δι' οὐ καὶ ἔως τῆς σήμερον μακαρίζονται; Καὶ τι δεῖ με τοὺς γενναίους ἀπεριθμεῖν καὶ τὰ σύντροφα τούτων ἐργα ἐκδιηγεῖσθαι ὑμέν 25 ούσι τοιούτοις, καθὼς καὶ προείρηκα; Ἄλλ' ἔδει γάρ με ὡς ἀληθῶς ἐπιδεῖξαι ὑμῖν τὴν σύνοικόν μοι ὑπεροχὴν καὶ τὸ πολὺ καὶ ὑπέρτερον τῆς δυνάμεως τῆς ἡμῆς. Ἐπειδὴ δὲ τῶν ἀδυνάτων δεδιδάγμεθα βαστάζειν τὰ βάρη καὶ τοῖς πταίσουσι συγγνῶμην παρέχειν, ταύτην καὶ εἰς ἡμᾶς ἐπιβραβεύω || δὴ τὴν φιλανθρωπίαν καὶ δι' αὐτῆς τὸ ὑμέτερον 30 συμφέρον καὶ ἀσφαλές τίθημι. Φημὶ γὰρ πρὸς ὑμᾶς, ὡς, εἰ μὲν 31 βουλομένοις ὑμῖν ἀποδράσαι πολὺν ἥδη ὄντα τὸν κίνδυνον καὶ σὺν

4. σκεοὶ χωρίται 5. ποιεῖτε τινὰς 10. τῇ 11. ἔξις 15. ἔξακοσίους 16. λουκούλλου 20. ἀφείλαντο 23. ἀφικόντας 25. ἀπεριθμεῖν 32. ἀποδράσαι

εύτάκτῳ καὶ καλῷ πολιτείᾳ τῇ πρώην συνυπαρχούσῃ ἡμῖν βουληθείητε βιώσαι εἰς τὸ ἔξης τὴν μετάθεσιν τῆς ζωῆς ὑμῶν εἰς τὴν τοῦ χρόνου φυσικὴν ἔφοδον ἀναβιησάντες, τῷ καὶ τῷ τοῦ τύχης τὰ πρόσφατα καὶ ἀναγκαῖχ παραχωροῦντες, ἡμῖν δὲ τοῖς λαχοῦσιν ὑμῶν 5 προστατεῖν τὴν περὶ οὐρανούς ταῦτην ἀπονέμοντες ἀφιλονείκως καὶ ἀνερθεθεῖστας τὰ βουλητὰ ἐκζητοῦντες. Οὔδεις γάρ παρακαλῶν ἀπειλεῖ, οὐδὲ ὁ ζητῶν ἀρεθίζει, εὐγά παρακληθήσομαι ἥδη καὶ τῇ ὑμῶν πληθύι συγγνώμην ἐπιβραβεύσω. Εἰ δέ, ὅπερ ὑμῖν ἀπεύχομαι, τὸ τῶν πολλῶν καὶ ἀκοῆτῶν ἐπειξέλθοι ἀμάρτημα, τὸ τοῖς κυρίοις ἀθετεῖν 10 καὶ ζητεῖν δὲ οὐκ ἔξεστι, ταύτην εἰς ὑμᾶς ἔξαποστελῶ τὴν σατραπικὴν μου πᾶσαν δύναμιν καὶ ισχὺν, ἵνα τελείως ὑμᾶς διασπάσσα προίσψῃ τῷ Ἀδη. Ἐξαποστελῶ δὲ ἐκ μὲν Εὐξείνου πόντου πᾶσαν σαυροματικὴν καὶ κουμανικὴν δύναμιν τῶν κυνίσκων σὺν ὄρκίνοις καὶ τοῖς ξιφίοις. Ἐξαποστελῶ τοὺς ὑμῶν ἀσυμπαθεῖς φονευτὰς δελφίνους 15 καὶ τὰς ἐξ Ἀμαζόνων λακίρτας μέχρι ὄριων Καλλιουπόλεως, Λαμψκου καὶ τῶν Αἴγας ποταμῶν, ἀπό δὲ τῶν ἔξωθεν Ἑλλης πόντου, ἀπό τε νήσων καὶ κόλπων αἴγαιας καὶ Ιωνικῶν, σαρδονικῶν καὶ ἀπταλικῶν συμμαχίαν αἰτήσομαι, ἵνα εἰώθασιν οἱ ἐκεῖσες δεσπόταις ὡς δρλημά τι χρονικῶς εἰς τὴν ὑμῶν ἀποστέλλειν, λέγω δὴ καὶ τοὺς ἐκεί- 20 νων κυνίσκους καὶ ἀνθρωπομόρφους φωκίας σὺν λαβρακίοις, φαγρίοις καὶ συναγρίδεσσιν· ἦτις δὴ δύναμις πᾶσα συναθροισθείσα διὰ τῶν κάτω στενῶν ἀπό τε Καλλιγαρίων μέχρι καὶ τοῦ ἀντιπέραν Σκαμάνδρου φ. 151<sup>ε</sup> ζεῦγμα δὲν ποιήσεις καὶ συνασπισμὸν || ωςπερ γαιώσασα τὸν πορθμὸν εἰς αγῆμα ισθμοῦ καὶ τὴν Ἀσίαν τῇ Εὐρώπῃ συνάψασα, μηδὲν τοῦ τοῦ 25 Ζέρζου εἰς δύναμιν ἀποδέουσαν, οὐδένα τὴν ἐκεῖσες ὑμῶν περαιωῦσθαι ἔχει. Τοιτές δὲ τὴν μέσην λαχόντες ἀσπλοι καὶ χαῖνοι, καθάπερ ἐπιστασθε, σπάραγμα πᾶσι τοῖς τε κυσὶ καὶ τοῖς σκρκοφάγοις ὄρνεσις γενήσεσθε, ὑπόδειγμα σαφὲς τοῖς μεταγενεστέροις καταλιπόντες καὶ παράδειγμα ἀσφαλὲς μηδένα τῶν ἀπόρων καὶ χθαμαλῶν τοῖς σφῶν

1. συνύπαρχούσθοι
2. συγγνώμην
3. εὐξοίνου
4. ἀναιρεθείστως
5. συγγνώμην
6. επισέλθοι
7. αἰρεθίζει
8. επισέλθει
9. επισέλθοι
- 10 (καὶ 12, 14). ἔξαποστελλῶ
11. τελίως
12. εὐξοίνου
13. δρκίνοις
14. Διορθωτέον δελφίνας;
15. ωρίων λαψάκου
16. ἔξοθεν ἐλισπόντου
17. Ιονικῶν ἀπαλικῶν
18. χρονικῶν
19. λαυρακίοις
20. λαυρακίοις
21. ζεῦγμα πορθμὸν
22. μετὰγενεστέροις
23. μηδένα
24. τὸ τοῦ
25. περεοῦσθαι
26. μετὰγενεστέροις
27. μηδένα

καρότους, καὶ τακχθίστε καθημένους, τὸν αὐτοὺς Μαργαρίτην  
ἔκεινον τὰ κύματα τῆς θαλάσσης, μέσον μαρτσών, καὶ λίγον  
όποιος ἔλαχε κάκεινην ὡς τὴν περιστερίαν φερεῖται. Άλλος τότε συμβιτρίνην  
ἡδη τῷ λόγῳ περιχωρήσαντας, ὡς τὴν παλαιότερή των κάκεινην, τὸ δὲ  
ἔργον τῶν ισχυρῶν. Γέμει; δὲ συναθέσοισθέντες καθημένοι καὶ τὴν γραφήν μανι-  
τοῖς πᾶσι κοινολογήσαντες, τὸ συμπέρον ὑμῖν ποιήσοιτε ἀν καὶ ταυτό-  
γὸν ἐν σύγκλισι, εἰς τὸν ἀπαντά. Εὔρωσθε διδούλωμάννοι τούτην την.